



ESTUDO PRELIMINAR DA TROCA DE DOMINÂNCIA EM LIBRAS

RESUMO: Apesar da simetria anatômica, a lateralidade cerebral resulta em uso assimétrico das mãos também na sinalização. Sinalizantes com dominância lateral à direita, em geral, preferem sua mão direita para a realização de sinais canonicamente monomanuais, para o início do movimento em sinais bimanuais equilibrados e para o desempenho do papel ativo em sinais bimanuais não-equilibrados, ou seja, realizados com uma das mãos servindo ponto de articulação. Em algumas situações, no entanto, observa-se a *troca de dominância*. Precisamente, vê-se que os sinalizantes usam sua mão não-dominante para desempenhar as funções típicas da mão dominante na sinalização. O objetivo deste trabalho é investigar casos em que esse fenômeno ocorre. Para isso, foram analisadas duas contações da “História da pera” por duas sinalizantes surdas do estado de São Paulo. Os resultados indicam que para elas, as motivações para a troca de dominância foram: a referencialidade espacial, a co-produção de dois sinais ou uma combinação de ambas.

PALAVRAS-CHAVES: Troca de dominância. Referencialidade espacial. Simultaneidade.

ABSTRACT: Despite the anatomical symmetry, the cerebral laterality results in asymmetrical use of the hands also in signing. Signers with right-most lateral dominance generally prefer their right hand to produce one-handed signs, to initiate movement in balanced two-handed signs, and to perform the active role in unbalanced two-handed signs, that is, those performed with one of the hands serving as point of articulation. In some situations, however, *dominance shifting* occurs. Precisely, signers are observed to use their non-dominant hand to perform typical functions of the dominant hand in signing. The aim of this paper is to investigate cases in which this phenomenon happens. For that, two retellings of the "Pear story" were analyzed by two female deaf signers from the state of Sao Paulo. The results indicate that, for them, the motivations for the dominance shifting were: spatial referentiality, co-production of two signals or a combination thereof.

KEYWORDS: dominance shifting. Spatial referentiality. Simultaneity.

Texto

A preliminary study of dominance shifting in Libras

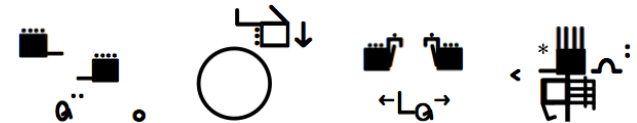
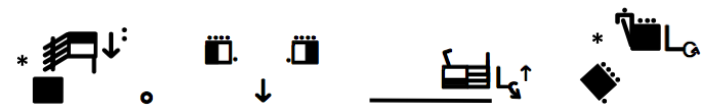
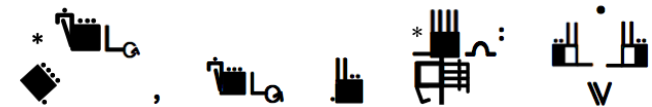
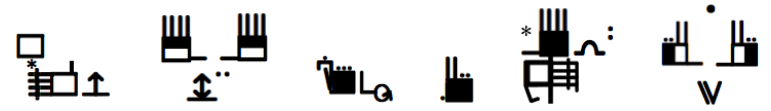
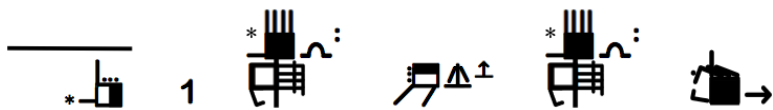
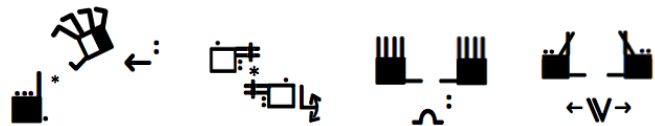
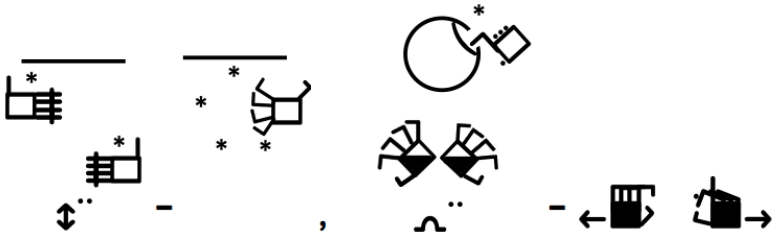
LORIANNY DE ANDRADE GABARDO

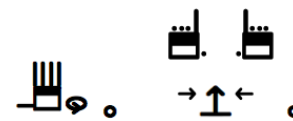
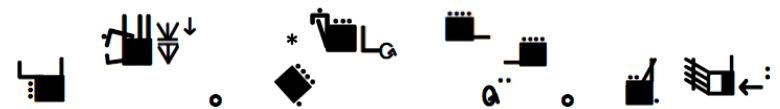
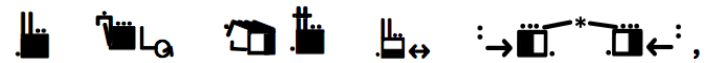
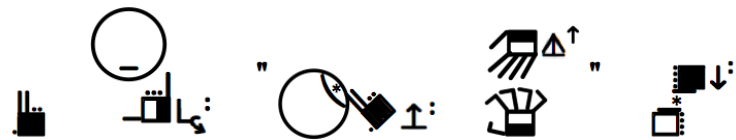
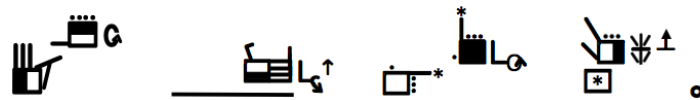
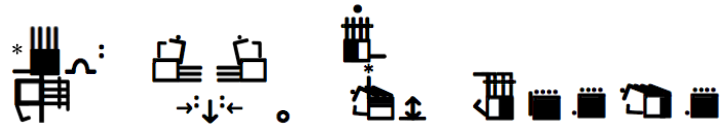
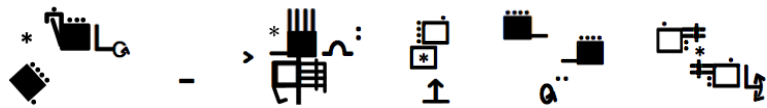
loory.love@gmail.com

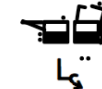
ANDRÉ NOGUEIRA XAVIER

andre.xavier.unicamp@gmail.com

Recebido em 23/12/2019. Aprovado em 05/01/2019.







REFERÊNCIAS

- BATTISON, R. **Lexical borrowing in American Sign Language**. Silver Spring, MD: Linstok, 1978.
- FELIPE, T.; SALERMO, M., **LIBRAS em Contexto – Curso Básico – Livro do Professor/ fitas de vídeo (Vol. I e Vol II)**. Brasília: MEC/SEESP/FNDE. 2001.
- LIDDELL, S. K. **Grammar, gesture and meaning in American Sign Language**. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
- McCLEARY, L. E.; VIOTTI, E. C. Transcrição de dados de uma língua sinalizada: Um estudo piloto de transcrição de narrativas na língua de sinais brasileira (LSB). In: LIMA-SALLES, H. (Org.). **Bilingüismo dos surdos: Questões lingüísticas e educacionais**. Goiânia: Cãnone Editorial, 2007. p. 73-96.
- McCLEARY, L. E., et al. Descrição das línguas sinalizadas: a questão da transcrição dos dados. **Alfa**, v. 54, p. 265-289, 2010.
- NASCIMENTO, S. G. (2011): Lateralidade e Assimetria de Desempenho Manul em Distintas Tarefas Motoras: Estudo em Idosos Institucionalizados. Porto: **Dissertação de Mestrado** apresentada à Faculdade de Desporto da Universidade do Porto.
- SANCHEZ-MENDES, L.; XAVIER, A. N. A expressão da pluracionalidade em Libras. **Revista Estudos Linguísticos**, São Paulo, v. 45, n. 1, 292-304, 2016.
- SOUZA, P. C.; SANTOS, R. S. Fonética. In: FIORIN (Org.). **Introdução à Lingüística II: princípios de análise**. São Paulo: Editora Contexto, 2003, p. 9-31.
- TEIXEIRA, L. A. (2001): Lateralidade e comportamento motor: assimetrias laterais de desempenho e transferência interlateral de aprendizagem. **Dissertação de Livre-docência** apresentada à Universidade de São Paulo.
- PACHER, L. A. G.; FISCHER, J. Lateralidade e Educação Física. **Revista Leonardo Pós**. p. 1-9. 2003.
- VERMEERBERGEN, M. et al. (Org.). **Simultaneity in Signed Languages: Form and Function**. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2007. p. 257-282.
- XAVIER, A. N. Descrição fonético-fonológica dos sinais da língua brasileira de sinais (libras). 2006. 175 p. **Dissertação (Mestrado em Lingüística)**. Departamento de Lingüística, Universidade de São Paulo, São Paulo, 2006.

XAVIER, A. N. Uma ou duas? Eis a questão! Um estudo do parâmetro número de mãos na produção de sinais da Língua brasileira de sinais (libras). 2014. 146 f. **Tese (Doutorado em Linguística)** - Instituto de Estudos da Linguagem, Universidade Estadual de Campinas, Campinas, 2014.

“Surdez e aquisição de línguas” v. 7, n. 2, maio-ago., 2019.